

# 中华人民共和国药典 中药彩色图集

(1995年版)

A COLOURED ATLAS OF THE CHINESE MATERIA MEDICA  
SPECIFIED IN PHARMACOPOEIA OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF  
CHINA (1995 EDITION)



中华人民共和国卫生部药典委员会 编

Pharmacopoeia Commission of the Ministry of  
Public Health, P.R. China

广东科技出版社

GUANGDONG SCIENCE & TECHNOLOGY PRESS

### 图书在版编目(CIP)数据

中华人民共和国药典中药彩色图集  
(1995年版)/卫生部药典委员会编著  
- 广州:广东科技出版社,1996.8.  
ISBN 7-5359-1541-8

I. 中…  
II. 卫…  
III. 中药-药典  
IV. R921.2

版权所有 广东科技出版社 1996

本书之任何图片及文字,未经同意,不得用任何方式  
翻印、抄袭、节录,违者必究。

---

出版发行:广东科技出版社

(广州市环市东路水荫路11号 邮码:510075)

经 销:广东省新华书店

印 刷:当纳利旭日印刷有限公司

(深圳市振兴路418栋中门二楼 邮码:518129)

规 格: 889×1194 1/16 印张 33.25

版 次:1996年8月第1版

1996年8月第1次印刷

印数:0001-10200

ISBN 7-5359-1541-8

分类号:R·266

定 价:280.00元

---

如发现因印装质量问题影响阅读,请与承印厂联系调换。

## 目 录

1 丁公藤	51 女贞子	101 水红花子	151 丝瓜络
2 丁香	52 小叶莲	102 水蛭	152 地龙
3 丁香罗勒油	53 小茴香	103 功劳木	153 地枫皮
4 八角茴香	54 小通草	104 艾叶	154 地肤子
5 八角茴香油	55 小蓟	105 半贝母	155 地骨皮
6 人参	56 马齿苋	106 玉竹	156 地黄
7 人参叶	57 马勃	107 甘松	157 熟地黄
8 儿茶	58 马钱子	108 甘草	158 地榆
9 九里香	59 马钱子粉	109 炙甘草	159 地锦草
10 九香虫	60 马兜铃	110 甘遂	160 芒硝
11 刀豆	61 马鞭草	111 石韦	161 老鹳草
12 三七	62 天仙子	112 石决明	162 西红花
13 三白草	63 天仙藤	113 石膏蒲	163 西河柳
14 三棱	64 天冬	114 石斛	164 亚乎奴
15 干姜	65 天竺黄	115 石榴皮	165 亚麻子
16 炮姜	66 天花粉	116 石膏	166 百合
17 干漆	67 天南星	117 煅石膏	167 百部
18 土木香	68 天麻	118 龙胆	168 当归
19 土贝母	69 天葵子	119 龙眼肉	169 虫白蜡
20 土荆皮	70 木瓜	120 北豆根	170 肉豆蔻
21 土茯苓	71 木香	121 北沙参	171 肉苁蓉
22 土鳖虫	72 木贼	122 仙茅	172 肉桂
23 大血藤	73 木蝴蝶	123 仙鹤草	173 肉桂油
24 大青叶	74 木鳖子	124 冬瓜皮	174 竹节参
25 大枣	75 瓦楞子	125 冬虫夏草	175 竹茹
26 大黄	76 王不留行	126 冬葵果	176 朱砂
27 大蓟	77 五加皮	127 生姜	177 伊贝母
28 大腹皮	78 五味子	128 白及	178 华山参
29 山麦冬	79 五倍子	129 白术	179 延胡索
30 山豆根	80 车前子	130 白头翁	180 自然铜
31 山柰	81 车前草	131 白芍	181 血余炭
32 山茶黄	82 太子参	132 白芷	182 全蝎
33 山药	83 化橘红	133 白附子	183 合欢皮
34 山楂	84 毛诃子	134 白茅根	184 合欢花
35 山慈菇	85 牛黄	135 白矾	185 灯心草
36 千年健	86 牛蒡子	136 白果	186 决明子
37 千金子	87 牛膝	137 白前	187 冰片
38 千金子霜	88 升麻	138 白扁豆	188 安息香
39 川木香	89 片姜黄	139 白薇	189 关木通
40 川木通	90 乌药	140 白鲜皮	190 防己
41 川贝母	91 乌梢蛇	141 白薇	191 防风
42 川牛膝	92 乌梅	142 瓜蒌	192 红大戟
43 川乌	93 丹参	143 瓜蒌子	193 红花
44 制川乌	94 月季花	144 瓜蒌皮	194 红芪
45 川芎	95 火麻仁	145 玄明粉	195 炙红芪
46 川楝子	96 巴豆	146 玄参	196 红豆蔻
47 广防己	97 巴豆霜	147 半边莲	197 红参
48 广枣	98 巴戟天	148 半枝莲	198 红粉
49 广金钱草	99 水牛角	149 半夏	199 麦冬
50 广藿香	100 水牛角浓缩粉	150 法半夏	200 麦芽

201	远志	255	青皮	309	枸杞子	363	络石藤
202	杜仲	256	青果	310	枸杞叶	364	珠子参
203	豆蔻	257	青箱子	311	柿蒂	365	秦艽
204	芫花	258	青蒿	321	葫芦巴	366	秦皮
205	花椒	259	青黛	313	胡黄连	367	桂枝
206	花蕊石	260	青礞石	314	胡椒	368	桔梗
207	芥子	261	枇杷叶	315	荆芥	369	桃仁
208	苍术	262	板蓝根	316	南沙参	370	核桃仁
209	苍耳子	263	松节油	317	南板蓝根	371	桉油
210	芡实	264	松花粉	318	南鹤虱	372	莱菔子
211	芦荟	265	枫香脂	319	茜草	373	莲子
212	芦根	266	刺五加	320	萆薢	374	莲子心
213	苏木	267	苦木	321	萆薢茄	375	莲房
214	苏合香	268	苦杏仁	322	草乌	376	莲须
215	赤小豆	269	苦参	323	制草乌	377	莪术
216	赤石脂	270	苦楝皮	324	草乌叶	378	荷叶
217	赤芍	271	苘麻子	325	草豆蔻	379	夏天无
218	两头尖	272	郁李仁	326	草果	380	夏枯草
219	两面针	273	郁金	327	茵陈	381	柴胡
220	连钱草	274	虎杖	328	茯苓	382	党参
221	连翘	275	明党参	329	茶油	383	鸭跖草
222	吴茱萸	276	岩白菜素	330	菴蔚子	384	积雪草
223	牡丹皮	277	昆布	331	荔枝核	385	射干
224	牡荆叶	278	罗布麻叶	332	砂仁	386	徐长卿
225	牡荆油	279	罗汉果	333	牵牛子	387	高良姜
226	牡蛎	280	知母	334	厚朴	388	凌霄花
227	何首乌	281	委陵菜	335	厚朴花	389	浙贝母
228	制何首乌	282	垂盆草	336	威灵仙	390	海马
229	伸筋草	283	使君子	337	轻粉	391	海风藤
230	佛手	284	侧柏叶	338	鸦胆子	392	海龙
231	皂角刺	285	佩兰	339	韭菜子	393	海金沙
232	余甘子	286	金沸草	340	蛤蟆油	394	海螵蛸
233	谷芽	287	金果榄	341	骨碎补	395	海藻
234	谷精草	288	金钱白花蛇	342	钟乳石	396	浮萍
235	龟甲	289	金钱草	343	钩藤	397	粉萆薢
236	辛夷	290	金银花	344	香加皮	398	益母草
237	沙苑子	291	金樱子	345	香附	399	益智
238	沙棘	292	金礞石	346	香果脂	400	拳参
239	沉香	293	狗脊	347	香橼	401	娑罗子
240	羌活	294	鱼腥草	348	香薷	402	预知子
241	诃子	295	京大戟	349	重楼	403	桑叶
242	补骨脂	296	闹羊花	350	禹州漏芦	404	桑白皮
243	阿魏	297	炉甘石	351	禹余粮	405	桑枝
244	陈皮	298	泽兰	352	独活	406	桑寄生
245	附子	299	泽泻	353	胆南星	407	桑椹
246	忍冬藤	300	卷柏	354	胖大海	408	桑螵蛸
247	鸡内金	301	降香	355	急性子	409	通草
248	鸡血藤	302	细辛	356	洋地黄叶	410	梅花
249	鸡骨草	303	珍珠	357	洋金花	411	菟丝子
250	鸡冠花	304	珍珠母	358	前胡	412	菊花
251	玫瑰花	305	枳壳	359	首乌藤	413	菊苣
252	青木香	306	枳实	360	穿山甲	414	黄芩
253	青风藤	307	柏子仁	361	穿心莲	415	黄芪
254	青叶胆	308	栀子	362	姜黄	416	黄连

417	黄柏	445	斑蝥	473	槐角	501	蕤仁
418	黄精	446	楮实子	474	蓖麻子	502	蕲蛇
419	常山	447	棕榈	475	蓖麻油	503	墨旱莲
420	蛇床子	448	款冬花	476	蒺藜	504	稻芽
421	蛇蜕	449	葛根	477	蒲公英	505	僵蚕
422	野菊花	450	葶苈子	478	蒲黄	506	鹤虱
423	银柴胡	451	扁蓄	479	雷丸	507	橘红
424	猪牙皂	452	硫黄	480	蜈蚣	508	橘核
425	猪苓	453	雄黄	481	蜂房	509	颠茄草
426	猫爪草	454	紫石英	482	蜂蜡	510	薤白
427	旋覆花	455	紫花地丁	483	蜂蜜	511	薏苡仁
428	商陆	456	紫苏子	484	路路通	512	薄荷
429	鹿角	457	紫苏叶	485	锦灯笼	513	薄荷油
430	鹿角霜	458	紫苏梗	486	满山红	514	薄荷脑
431	鹿茸	459	紫河车	487	满山红油	515	檀香
432	鹿衔草	460	紫草	488	榧子	516	藁本
433	麻油	461	紫菀	489	槟榔	517	藕节
434	麻黄	462	蛤壳	490	焦槟榔	518	覆盆子
435	麻黄根	463	蛤蚧	491	酸枣仁	519	瞿麦
436	淫羊藿	464	黑芝麻	492	蔓荆子	520	蟾酥
437	淡竹叶	465	黑种草子	493	蓼大青叶	521	鳖甲
438	淡豆豉	466	锁阳	494	磁石	522	麝香
439	羚羊角	467	鹅不食草	495	稀莩草		英文名索引
440	断血流	468	番泻叶	496	蝉蜕		汉语拼音索引
441	密蒙花	469	滑石	497	罂粟壳		拉丁名索引
442	续断	470	滑石粉	498	漏芦		拉丁学名索引
443	绵马贯众	471	椿皮	499	槲寄生		
444	绵草藤	472	槐花	500	赭石		



丁公藤 ▲



光叶丁公藤 ▶



药材丁公藤 ▶

## 001 丁公藤

Dinggongteng

**Erycibe Stem**

**CAULIS ERYCIBES**

本品为旋花科植物丁公藤 *Erycibe obtusifolia* Benth. 或光叶丁公藤 *Erycibe schmidtii* Craib 的干燥藤茎。

〔原植物〕①丁公藤：高大攀援灌木，小枝圆柱形。叶革质，卵状椭圆形或倒卵形。长5~15cm，宽2~6cm。两面无毛。总状聚伞花序，腋生或顶生。萼片外有褐色柔毛；花金黄色或黄白色。雌蕊子房圆柱形，浆果球形。②光叶丁公藤：聚伞花序圆锥状，内萼片密毛。花白色；花瓣中密被黄褐色绢毛。

〔药材性状〕本品为斜切的段或片，直径1~10cm。外皮灰黄色、灰褐色或浅棕褐色，稍粗糙，有浅沟槽及不规则纵裂或龟裂纹。皮孔点状或疣状，黄白色。老的栓皮呈薄片剥落。质坚硬，纤维较多，不易折断。切面椭圆形，黄褐色或浅黄棕色，异型维管束花朵状或块状，木质部的导管呈点状。

〔性味功能与主治〕辛、温；有小毒。祛风除湿，消肿止痛。用于风湿痹痛，半身不遂，跌扑肿痛。

〔用法与用量〕3~6g，用作配制酒剂，内服或外搽。

〔注意〕本品有强烈的发汗作用，虚弱者慎用，孕妇忌服。

*Erycibe Stem* is the dried stem of *Erycibe obtusifolia* Benth. or *Erycibe schmidtii* Craib (Fam. Convolvulaceae).

**Action** To relieve rheumatic conditions, and to relieve swelling and pain.

**Indications** Rheumatic arthralgia, hemiplegia, traumatic swelling and pain.

**Usage and dosage** 3~6g, used for making medicinal wines; orally or apply topically.

**Precaution** It exhibits a strong diaphoretic activity. Used with caution in weak patients. Contraindicated in pregnancy.

## 002 丁香

Dingxiang

Clove

FLOS CARYOPHYLLI

本品为桃金娘科植物丁香 *Eugenia caryophyllata* Thunb. 的干燥花蕾。

〔原植物〕常绿乔木。叶对生，叶片长方卵形或长方倒卵形，全缘。花芳香，成顶生聚伞圆锥花序；花萼肥厚，绿色后转紫红色。花冠白色，带紫色，短管状，4裂，雄蕊多数，子房下位。浆果红棕色，长方椭圆形。

〔药材性状〕本品略呈研棒状，长1~2cm。花冠圆球形，直径0.3~0.5cm，花瓣4，覆瓦状抱合，棕褐色至褐黄色，花瓣内为雄蕊和花柱，搓碎后可见众多黄色细粒状的花药。萼筒圆柱状，略扁，有的稍弯曲，长0.7~1.4cm，直径0.3~0.6cm，红棕色或棕褐色，上部有4枚三角状的萼片，十字状分开。富油性，气芳香浓烈。

〔性味功能与主治〕辛，温。温中降逆，补肾助阳。用于脾胃虚寒，呃逆呕吐，食少吐泻，心腹冷痛，肾虚阳痿。

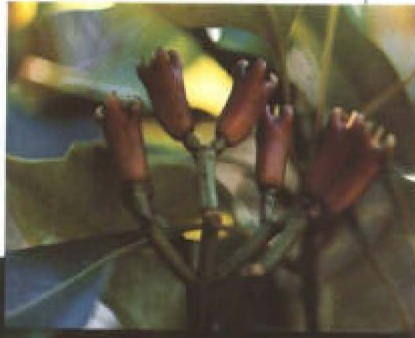
〔用法与用量〕1~3g。

Clove is the dried flower bud of *Eugenia caryophyllata* Thunb. (Fam. Myrtaceae).

**Action** To warm the *spleen* and stomach, to regulate the adverse flow of the stomach qi, and to restore the *kidney yang*.

**Indications** Hiccup, vomiting, anorexia, diarrhea and epigastric and abdominal pain with cold sensation in *deficiency-cold* syndromes of the *spleen* and stomach; impotence due to *deficiency* of the *kidney yang*.

**Dosage** 1~3g.



◀◀ 丁香



▼ 药材丁香萼筒中部横切面

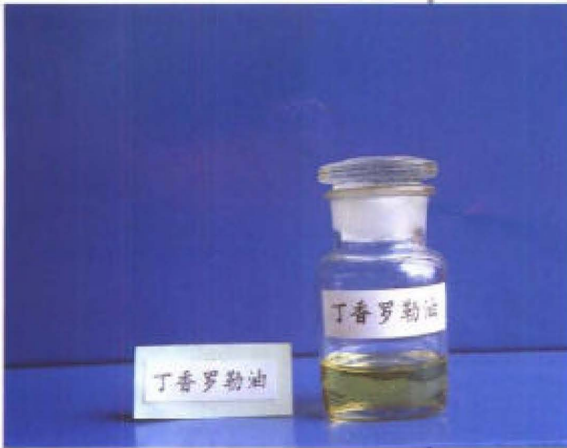


▼ 药材丁香





▲ 丁香罗勒



◀ 丁香罗勒油

### 003 丁香罗勒油

Dingxiang Luooleyou

**Ocimum Oil**

**OLEUM OCIMI GRATISSIMI**

本品为唇形科植物丁香罗勒 *Ocimum gratissimum* L. 的全草经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕直立，灌木高0.5~1m。全体芳香。茎四方形。叶对生，卵形或卵状披针形，下面有腺点。轮伞花序顶生，每轮生6朵花，花冠两层形、黄白色；雄蕊4，2强。小坚果4。

〔药材性状〕本品为淡黄色的澄清液体，有类似丁香的香气，味辛辣，而有麻胀感；露置空气中或贮存日久，渐变棕色，质渐浓稠。

本品在乙醇、乙醚或冰醋酸中易溶，在水中几乎不溶。

相对密度：应为1.030~1.050。折光率：应为1.530~1.540。

〔功能与主治〕局部镇痛、防腐药。用于龋齿等。

Ocimum Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the herb of *Ocimum gratissimum* L. (Fam. Labiatae).

**Action** Local analgesic, antiseptic disinfectant.

**Indication** Toothache due to caries.

### 004 八角茴香

Bajiaohuixiang

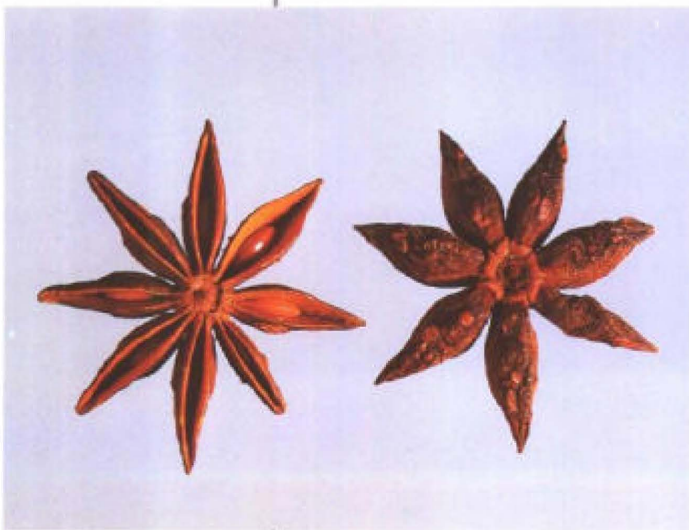
**Chinese Star Anise**

**FRUCTUS ANISI STELLATI**

本品为木兰科植物八角茴香 *Illicium verum* Hook. f. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕常绿乔木，高达20m。叶互生，革质，椭圆状倒卵形至椭圆状倒披针形，全缘，有透明油点。花单生叶腋；花被片7~12，数轮，覆瓦状排列，内轮粉红色至深红色；心皮8~9离生，轮状排列。聚合果放射星芒状，红褐色，蓇葖顶端钝或钝尖，稍反曲。

〔药材性状〕本品为聚合果，多由8个蓇葖果组成，放射状排列于中轴上。蓇葖果长1~2cm，宽0.3~0.5cm，高0.6~1cm；外表面红棕色，有不规则皱纹，顶端呈鸟喙状，上侧多开裂；内表面淡棕色，平滑，有光泽；质硬而脆。

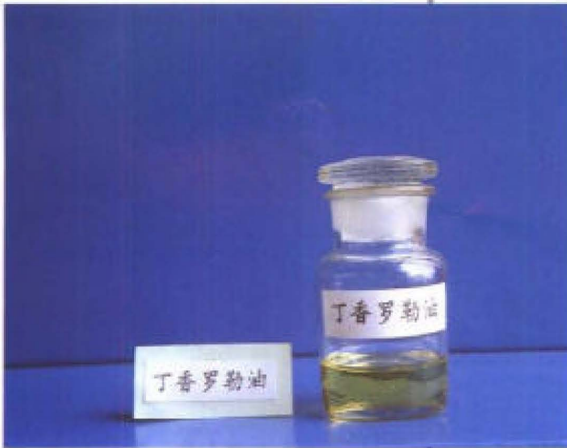


药材八  
角茴香





▲ 丁香罗勒



◀ 丁香罗勒油

### 003 丁香罗勒油

Dingxiang Luooleyou

**Ocimum Oil**

**OLEUM OCIMI GRATISSIMI**

本品为唇形科植物丁香罗勒 *Ocimum gratissimum* L. 的全草经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕直立，灌木高0.5~1m。全体芳香。茎四方形。叶对生，卵形或卵状披针形，下面有腺点。轮伞花序顶生，每轮生6朵花，花冠两层形、黄白色；雄蕊4，2强。小坚果4。

〔药材性状〕本品为淡黄色的澄清液体；有类似丁香的香气，味辛辣，而有麻胀感；露置空气中或贮存日久，渐变棕色，质渐浓稠。

本品在乙醇、乙醚或冰醋酸中易溶，在水中几乎不溶。

相对密度：应为1.030~1.050。折光率：应为1.530~1.540。

〔功能与主治〕局部镇痛、防腐药。用于龋齿等。

*Ocimum Oil* is the volatile oil obtained by steam distillation from the herb of *Ocimum gratissimum* L. (Fam. Labiatae).

**Action** Local analgesic, antiseptic disinfectant.

**Indication** Toothache due to caries.

### 004 八角茴香

Bajiaohuixiang

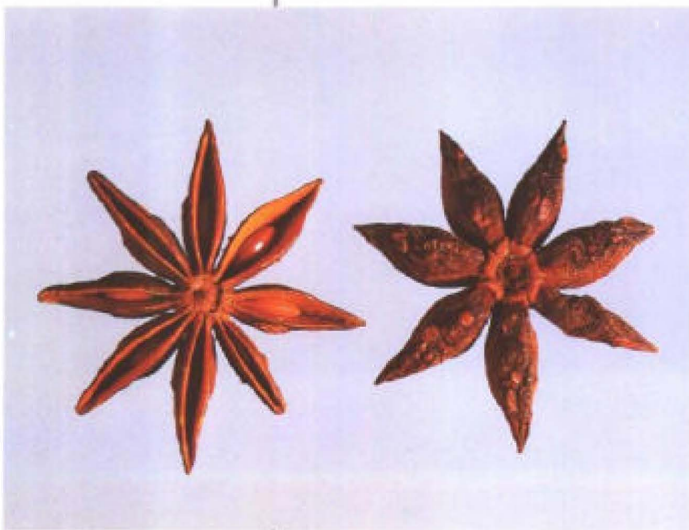
**Chinese Star Anise**

**FRUCTUS ANISI STELLATI**

本品为木兰科植物八角茴香 *Illicium verum* Hook. f. 的干燥成熟果实。

〔原植物〕常绿乔木，高达20m。叶互生，革质，椭圆状倒卵形至椭圆状倒披针形，全缘，有透明油点。花单生叶腋；花被片7~12，数轮，覆瓦状排列，内轮粉红色至深红色；心皮8~9离生，轮状排列。聚合果放射星芒状，红褐色，蓇葖顶端钝或钝尖，稍反曲。

〔药材性状〕本品为聚合果，多由8个蓇葖果组成，放射状排列于中轴上。蓇葖果长1~2cm，宽0.3~0.5cm，高0.6~1cm；外表面红棕色，有不规则皱纹，顶端呈鸟喙状，上侧多开裂；内表面淡棕色，平滑，有光泽；质硬而脆。



药材八  
角茴香

果梗长 3~4cm, 连于果实基部中央, 弯曲, 常脱落。每个蓇葖果含种子 1 粒, 扁卵圆形, 长约 6mm, 红棕色或黄棕色, 光亮, 尖端有种脐; 胚乳白色, 富油性。

〔性味功能与主治〕辛、温。温阳散寒, 理气止痛。用于寒疝腹痛, 肾虚腰痛, 胃寒呕吐, 脘腹冷痛。

〔用法与用量〕3~6g。

Chinese Star Anise is the dried ripe fruit of *Illicium verum* Hook. f. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To dispel cold to regulate the flow of *qi* and to relieve pain.

**Indications** Abdominal colic; lumbago due to deficiency in the *kidney*; vomiting and epigastric pain due to cold in the stomach.

**Dosage** 3~6g.



八角茴香 ▲▶



## 005 八角茴香油

Bajiao Huixiangyou

Anise Oil

OLEUM ANISI STELLATI

本品为木兰科植物八角茴香 *Illicium verum* Hook. f. 的新鲜枝叶或成熟果实经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕见 004 八角茴香。

〔药材性状〕本品为无色或淡黄色的澄清液体; 气味与八角茴香类似。冷时常发生浑浊或析出结晶, 加温后又澄清。本品在 90% 乙醇中易溶。

相对密度: 在 25℃ 时应为 0.975~0.988。凝点: 应不低于 15℃。旋光度: 取本品, 置 1dm 的管中, 依法测定, 旋光度为 -2° 至 +1°。折光率: 应为 1.553~1.560。

〔功能与主治〕芳香调味药及健胃药。

〔用法与用量〕口服, 一次 0.02~0.2ml, 一日 0.06~0.6ml。

Anise Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the fresh branch and leaf or the ripe fruit of *Illicium verum* Hook. f. (Fam. Magnoliaceae).

**Action and Indications** Aromatic, flavouring and stomachic.

**Dosage** 0.02~0.2ml; 0.06~0.6ml daily.



▲ 八角茴香油

果梗长 3~4cm, 连于果实基部中央, 弯曲, 常脱落。每个蓇葖果含种子 1 粒, 扁卵圆形, 长约 6mm, 红棕色或黄棕色, 光亮, 尖端有种脐; 胚乳白色, 富油性。

〔性味功能与主治〕辛、温。温阳散寒, 理气止痛。用于寒疝腹痛, 肾虚腰痛, 胃寒呕吐, 脘腹冷痛。

〔用法与用量〕3~6g。

Chinese Star Anise is the dried ripe fruit of *Illicium verum* Hook. f. (Fam. Magnoliaceae).

**Action** To dispel cold to regulate the flow of *qi* and to relieve pain.

**Indications** Abdominal colic; lumbago due to deficiency in the *kidney*; vomiting and epigastric pain due to cold in the stomach.

**Dosage** 3~6g.

## 005 八角茴香油

Bajiao Huixiangyou

Anise Oil

OLEUM ANISI STELLATI

本品为木兰科植物八角茴香 *Illicium verum* Hook. f. 的新鲜枝叶或成熟果实经水蒸气蒸馏得到的挥发油。

〔原植物〕见 004 八角茴香。

〔药材性状〕本品为无色或淡黄色的澄清液体; 气味与八角茴香类似。冷时常发生浑浊或析出结晶, 加温后又澄清。本品在 90% 乙醇中易溶。

相对密度: 在 25℃ 时应为 0.975~0.988。凝点: 应不低于 15℃。旋光度: 取本品, 置 1dm 的管中, 依法测定, 旋光度为 -2° 至 +1°。折光率: 应为 1.553~1.560。

〔功能与主治〕芳香调味药及健胃药。

〔用法与用量〕口服, 一次 0.02~0.2ml, 一日 0.06~0.6ml。

Anise Oil is the volatile oil obtained by steam distillation from the fresh branch and leaf or the ripe fruit of *Illicium verum* Hook. f. (Fam. Magnoliaceae).

**Action and Indications** Aromatic, flavouring and stomachic.

**Dosage** 0.02~0.2ml; 0.06~0.6ml daily.



八角茴香 ▲▶

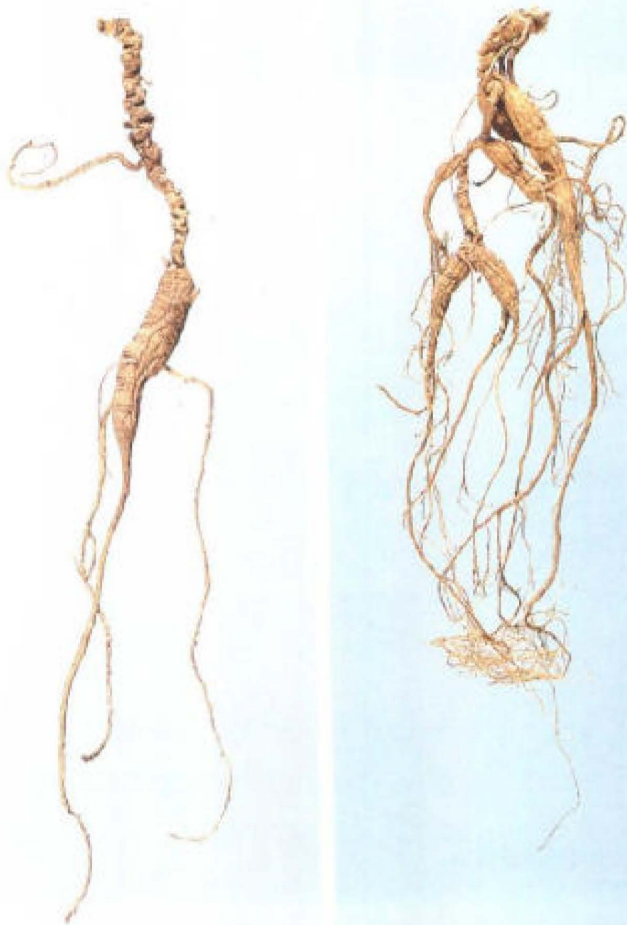


▲ 八角茴香油



▲ 人参

▼ 药材野山参



## 006 人参

Renshen

Ginseng

RADIX GINSENG

本品为五加科植物人参 *Panax ginseng* C. A. Mey. 的干燥根。栽培者为“园参”，野生者为“山参”。多于秋季采挖，洗净。园参经晒乾或烘干，称“生晒参”；蒸制后干燥，称“红参”；山参经晒干，称“生晒山参”。

〔原植物〕多年生草本，高达65cm。主根肥大，圆柱形或纺锤形，黄白色。茎直立，单生。叶为掌状复叶，3~6片轮生茎顶；小叶3~5；小叶片椭圆形，边缘有细锯齿。伞形花序顶生，有花10~50朵不等。浆果状核果，熟时鲜红色，扁肾形。种子2枚，肾形，乳白色。

〔药材性状〕①生晒参：主根呈纺锤形或圆柱形，长3~15cm，直径1~2cm；表面灰黄色，上部或全体有疏浅断续的粗横纹及明显的纵皱，下部有支根2~3条，并着生多数细长的须根，须根上常有不明晰的细小疣状突起。根茎(芦头)长1~4cm，直径0.3~1.5cm，多拘挛而弯曲，具不定根(芦宁)和稀疏的凹窝状茎痕(芦碗)。断面淡黄白色，显粉性，形成层环纹棕黄色，皮部有黄棕色的点状树脂道及放射状裂隙。②红参：全长6~17cm，主根长3~10cm；表面半透明，红棕色，偶有不透明的暗褐色斑块，具纵沟、皱纹及细根痕，上部可见环纹，下部有2~3条扭曲交叉的支根。根茎上有茎痕及1~2条完整或折断的不定根。断面平坦，角质样。③生晒山参：主根与根茎等长或较短，呈人字形，菱形或圆柱形，长2~10cm；表面灰黄色，具纵纹，上端有紧密而深陷的环状横纹，支根多为2条，须根细长，清晰不乱，有明显的疣状突起，习称“珍珠疙瘩”。根茎细长，上部具密集的茎痕，不定根较粗，形似枣核。

〔横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕甘、微苦、平。大补元气，复脉固脱，补脾益肺，生津、安神。用于体虚欲脱，肢冷脉微，脾虚食少，肺虚喘咳，津伤口渴，内热消渴，久病虚羸，惊悸失眠，阳痿宫冷；心力

衰竭、心源性休克。

〔用法与用量〕3~9g。

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Ginseng is the dried root of *Panax ginseng* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae). The drug derived from the cultivated form is known as "Yuanshen" (Garden Ginseng) and the drug derived from the wild origin is known as "Shanshen" (Wild Ginseng). The drug is collected in autumn and washed clean. Sun-dried or bake dried. Yuanshen is known as "Shengshishen" (Sun-dried Ginseng). After steamed dried Yuanshen is known as "Hongshen" (Red Ginseng). Sun-dried Shanshen is known as "Shengshishanshen" (Sun dried Wild Ginseng).

**Action** To reinforce the vital energy, to remedy collapse and restore the normal pulse, to benefit the spleen and lung, to promote the production of body fluid, and to calm the nerves.

**Indications** Prostration with impending collapse marked by cold limbs and faint pulse; diminished function of the spleen with loss of appetite; cough and dyspnea due to diminished function of the lung; thirst due to impairment of body fluid; diabetes caused by internal heat; general weakness with irritability and insomnia in chronic diseases; impotence or frigidity; heart failure, cardiogenic shock.

**Usage and dosage** 3~9g.

**Precautions** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri

## 007 人参叶

Renshenye

Ginseng Leaf

FOLIUM GINSENG

本品为五加科植物人参 *Panax ginseng* C. A. Mey. 的干燥叶。

〔药材性状〕本品常扎成小把，呈束状或扇状，长12~35cm。掌状复叶带有长柄，暗绿色，3~8枚轮生。小叶通常5枚，偶有7或9枚，呈卵形或倒卵形，基部的小叶长2~8cm，宽1~4cm；上部的小叶大小相近，长4~16cm，宽2~7cm，基部楔形，先端渐尖，边缘具细锯齿及刚毛，上表面叶脉生刚毛，下表面叶脉隆起，纸质，易碎。

〔性味功能与主治〕苦、甘、寒。归肺、胃经。补气，益脾，祛暑，生津。用于气虚咳嗽，暑热烦躁，津伤口渴，头目



衰竭、心源性休克。

〔用法与用量〕3~9g。

〔注意〕不宜与藜芦同用。

Ginseng is the dried root of *Panax ginseng* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae). The drug derived from the cultivated form is known as "Yuanshen" (Garden Ginseng) and the drug derived from the wild origin is known as "Shanshen" (Wild Ginseng). The drug is collected in autumn and washed clean. Sun-dried or bake dried. Yuanshen is known as "Shengshishen" (Sun-dried Ginseng). After steamed dried Yuanshen is known as "Hongshen" (Red Ginseng). Sun-dried Shanshen is known as "Shengshishanshen" (Sun dried Wild Ginseng).  
Action To reinforce the vital energy, to remedy collapse and restore the normal pulse, to benefit the spleen and lung, to promote the production of body fluid, and to calm the nerves.

Indications Prostration with impending collapse marked by cold limbs and faint pulse; diminished function of the spleen with loss of appetite; cough and dyspnea due to diminished function of the lung; thirst due to impairment of body fluid; diabetes caused by internal heat; general weakness with irritability and insomnia in chronic diseases; impotence or frigidity; heart failure, cardiogenic shock.

Usage and dosage 3~9g.

Precautions Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri

## 007 人参叶

Renshenye

Ginseng Leaf

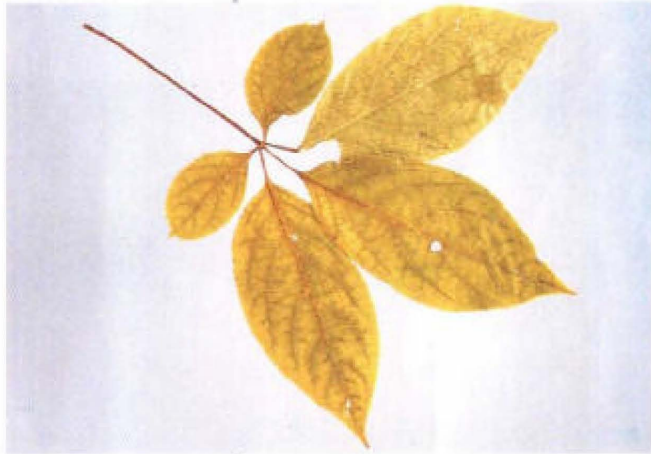
FOLIUM GINSENG

本品为五加科植物人参 *Panax ginseng* C. A. Mey. 的干燥叶。

〔药材性状〕本品常扎成小把，呈束状或扇状，长12~35cm。掌状复叶带有长柄，暗绿色，3~8枚轮生。小叶通常5枚，偶有7或9枚，呈卵形或倒卵形，基部的小叶长2~8cm，宽1~4cm；上部的小叶大小相近，长4~16cm，宽2~7cm，基部楔形，先端渐尖，边缘具细锯齿及刚毛，上表面叶脉生刚毛，下表面叶脉隆起，纸质，易碎。

〔性味功能与主治〕苦、甘、寒。归肺、胃经。补气，益脾，祛暑，生津。用于气虚咳嗽，暑热烦躁，津伤口渴，头目





▲ 药材人参叶



▲ 儿茶



药材儿茶 ▶

不清，四肢倦乏。

〔用法与用量〕 3~9g。

〔注意〕 不宜与黎芦同用。

Ginseng Leaf is the dried leaf of *Panax ginseng* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae).

**Action** To reinforce vital energy, to tonify the lung, to dispel summer heat, and to promote secretion of body fluid.

**Indications** Cough due to deficiency of qi; dysphoria due to summer heat; thirst due to impairment of body fluid; lassitude of limbs.

**Dosage** 3~9g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 008 儿茶

Ercha

**Cutch. Black Catechu**

CATECHU

本品为豆科植物儿茶 *Acacia catechu* (L.) Willd. 的去皮枝、干的干燥煎膏。

〔原植物〕 落叶小乔木，高6~10m。小枝柔弱，有刺，刺双生，在托叶下面，有钩，二回双数羽状复叶，小叶60~100，叶线形。总状花序腋生，花淡黄色或白色。荚果扁，棕色。种子7~8粒。

〔药材性状〕 本品呈方形或不规则块状，大小不一。表面棕褐色或黑褐色，光滑而稍有光泽。质硬，易碎，断面不整齐，具光泽，有细孔，遇潮有粘性。

〔性味功能与主治〕 苦、涩，微寒。收湿生肌敛疮。用于溃疡不敛，湿疹，口疮，跌扑伤痛，外伤出血。

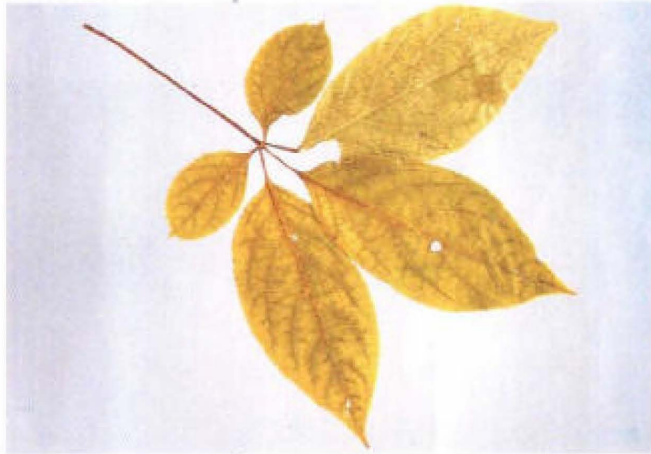
〔用法与用量〕 1~3g，包煎，多入丸散服；外用适量。

Cutch or Black Catechu is the dried concentrated decoction prepared from the peeled branch and stem of *Acacia catechu* (L.) Willd. (Fam. Leguminosae).

**Action** To arrest exudation, promote the growth of new tissue, and cure wounds.

**Indications** Festering wound difficult to heal up; skin diseases with watery discharge; ulcers in the mouth; traumatic injury with pain and bleeding.

**Usage and dosage** 1~3g, wrapped on making decoction, used frequently for making pills or powder; appropriate quantity for external use.



▲ 药材人参叶



▲ 儿茶



药材儿茶 ▶

不清，四肢倦乏。

〔用法与用量〕 3~9g。

〔注意〕 不宜与黎芦同用。

Ginseng Leaf is the dried leaf of *Panax ginseng* C. A. Mey. (Fam. Araliaceae).

**Action** To reinforce vital energy, to tonify the lung, to dispel summer heat, and to promote secretion of body fluid.

**Indications** Cough due to deficiency of qi; dysphoria due to summer heat; thirst due to impairment of body fluid; lassitude of limbs.

**Dosage** 3~9g.

**Precaution** Incompatible with Rhizoma et Radix Veratri.

## 008 儿茶

Ercha

**Cutch. Black Catechu**

**CATECHU**

本品为豆科植物儿茶 *Acacia catechu* (L.) Willd. 的去皮枝、干的干燥煎膏。

〔原植物〕 落叶小乔木，高6~10m。小枝柔弱，有刺，刺双生，在托叶下面，有钩，二回双数羽状复叶，小叶60~100，叶线形。总状花序腋生，花淡黄色或白色。荚果扁，棕色。种子7~8粒。

〔药材性状〕 本品呈方形或不规则块状，大小不一。表面棕褐色或黑褐色，光滑而稍有光泽。质硬，易碎，断面不整齐，具光泽，有细孔，遇潮有粘性。

〔性味功能与主治〕 苦、涩，微寒。收湿生肌敛疮。用于溃疡不敛，湿疹，口疮，跌扑伤痛，外伤出血。

〔用法与用量〕 1~3g，包煎，多入丸散服；外用适量。

Cutch or Black Catechu is the dried concentrated decoction prepared from the peeled branch and stem of *Acacia catechu* (L.) Willd. (Fam. Leguminosae).

**Action** To arrest exudation, promote the growth of new tissue, and cure wounds.

**Indications** Festering wound difficult to heal up; skin diseases with watery discharge; ulcers in the mouth; traumatic injury with pain and bleeding.

**Usage and dosage** 1~3g, wrapped on making decoction, used frequently for making pills or powder; appropriate quantity for external use.



## 009 九里香

Jiulixiang

*Murraya Jasminorage*

FOLIUM ET CACUMEN MURRAYAE

本品为芸香科植物九里香 *Murraya exotica* L. 和千里香 *Murraya paniculata* (L.) Jack 的干燥叶和带叶嫩枝。

〔原植物〕①九里香：灌木，多分枝，小枝圆柱形。单数羽状复叶，互生，小叶3~9片，革质，倒卵形或近菱形，具透明腺点。多花的聚伞花序顶生或腋生，花小，花梗细，萼片5；雄蕊10，长短相间；花柱棒状，柱头较子房宽；子房2室，每室胚珠1。果实长圆形或纺锤形，朱红色；种子1~2，种皮有绵毛。  
②千里香：小叶片卵形，最宽处在中部以下，尖端渐尖或尾状渐尖；花大而少，花瓣背面上方被细微柔毛。

〔药材性状〕本品嫩枝呈圆柱形，直径1~5cm，表面灰绿褐色，具纵皱纹；质坚韧，不易折断，断面不平整。羽状复叶有小叶3~9片，多脱落、破碎；完整者呈倒卵形、匙状倒卵形或近菱形，先端钝或聚狭的急尖或圆而凹入，基部稍偏斜，全缘；黄绿色，薄革质；上表面有透明腺点；小叶柄短或近无柄，下部有时被柔毛；质脆。

〔叶横切面〕见图。

〔性味功能与主治〕辛、微苦、温；有小毒。行气止痒，活血散瘀。用于胃痛，风湿痹痛；外治牙痛，跌扑肿痛，虫蛇咬伤。

〔用法与用量〕6~12g；外用鲜品适量，捣烂敷患处。

*Murraya jasminorage* is the dried leaf and young foliferous drauch of *Murraya exotica* L. or *Murraya paniculata* (L.) Jack (Fam. Rutac eae).

**Action** To relieve pain by promoting the circulation of *qi* and blood, and to remove *blood stasis*.

**Indications** Stomach-ache, rheumatic arthralgia; external use for toothache, traumatic swelling and pain, snake and insect bite.

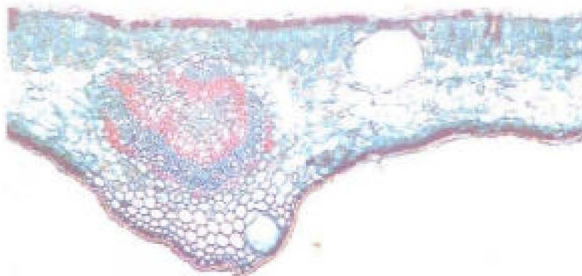
**Usage and dosage** 6~12g; for external use, appropriate quantity of the fresh drug to be pounded into paste for topical application.



▲ 千里香



◀ 药材九里香



◀ 药材九里香叶横切面